

# NAP Workshop

Kortárs művészeti workshop perzsa, erdélyi és  
magyarországi művészekkel  
Workshop de artă contemporană cu artiști din Iran,  
Romania și Ungaria  
Nature-art workshop with Persian, Romanian and  
Hungarian artists

living castle

living spaces



LIVING CASTLE  
DANIEL





A workshop a Daniel Kastély Egyesület LIVING CASTLE nevet viselő kulturális eseménysorozatának része, melyet egy Izland, Liechtenstein és Norvégia által létrehozott alap támogat. Társszervező az Erdélyi Művészet és Örökség Egyesület NAP Műhelye.

Workshopul LIVING SPACE se va organiza sub egida proiectului LIVING CASTLE al Asociației Castelul Daniel, constând într-un șir de evenimente culturale extinse de-a lungul unui an calendaristic și finanțat printr-un grant oferit de Izlanda, Liechtenstein și Norvegia. Partener: Asociația Artă și Patrimoniu din Transilvania.

The workshop is part of the LIVING CASTLE cultural project of the Daniel Castle Association, financed by a grant offered by Island, Liechtenstein and Norway. Partner: Transylvanian Art and Heritage Association

# LIVING SPACE - LIVING CASTLE

## NAP Workshop

Két különböző kultúra művészei találkoztak egy gazdag természeti és történelmi töltettel átszótt kastélykörnyezetben, más és más megközelítéssel, de hasonló érzékenységgel reagálva az őket körülvevő millióra. A workshop esődleges célja ez az izgalmas vizuális kommunikáció, diskurzus, ami létrejöhetett művész és művész között, kultúra és kultúra, valamint természet és a kortárs művész között. Mindennek dokumentációja képezi az eseményt lezáró kiállítás alapját.

În cadrul workshopului, artiștii invitați din țară și din străinătate au creat împreună într-un anturaj cu mare încărcătură istorică, reprezentat de către Castelul Daniel din Tălișoara. S-au întâlnit două culturi diferite, cu abordări diferite, dar reacționând cu aceeași sensibilitate la ambianța care îi înconjoară. Scopul principal al workshopului constituie acest dialog vizual captivant, ce se creează între artist și artist, cultură și cultură, natură și artă contemporană.

Iranian and Hungarian contemporary artists met and created in the Daniel-castle entourage filled with natural and historical values. The closing exhibition provides a glimpse into this exciting visual dialogue between artist and artist, culture and culture, nature and contemporary art.

## Művészek /Artişti/Artists:

Nooshin Nafisi (IR)  
Mészáros Gergely (HU)  
Szabó Réka (RO)  
Tomcsik Judit (HU)  
Mahmood Maktabi (IR)  
Toró Attila (RO)  
Atefeh Khas (IR)  
Bartha Tünde (RO)  
Péter Alpár (RO)  
Mojtaba Ramzi (IR)  
Szél Attila (RO)  
Karim Alakhani (IR)  
Daczó Enikő (RO)  
Damokos Csaba (RO)  
Vajna Anna (RO)





# Nooshin Nafisi



Orsó és vetőmag  
Spindle and seed

installation





# Mészáros Gergely



Haltemető  
Graveyard for fishes

installation







# Szabó Réka



Búzakalász  
Wheatear

installation





# Tomcsik Judit

Maszk  
Mask

installation, performance





# Mahmoud Maktabi

A Föld csillagai  
Stars of Earth

performance



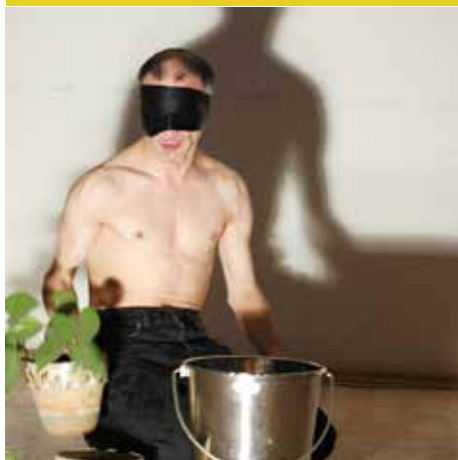


# Toró Attila



Kettős mérce  
Double standards

installation







# Atefeh Khas



Átalakulás  
Metamorphosis

installation





# Bartha Tünde



Három generáció csipke  
Three generation of lace

installation





# Péter Alpár



Tellurikus energia  
Telluric energy  
installation





# Mojtaba Ramzi



Irán gepárd és  
az erdélyi medve  
Iranian cheetah and  
Transylvanian bear

installation







# Szél Attila



Eladva  
Sold out  
installation





# Karim Alahkhani



Kocka  
Cube

installation





# Daczó Enikő

Paradicsom  
Paradise

installation, performance





# Damokos Csaba



Oltar  
Altar

installation







## Daniel Kastély – Castelul Daniel – Daniel Castle

### Élő kastély

Történelmi értékek élednek újjá, kulturális élet zajlik az olaszteleki Daniel kastélyban. Bár az épület jelenleg kastélyszállóként működik, nagy hangsúly helyeződik a történelmi értékek megóvására, mint például a 17. századi falfestményegyüttes vagy az 1669-ből való kőfaragványok. Mindemelett friss kulturális pezsgés érezhető a kastély ódon falai közt, az ÉLŐ KASTÉLY program keretén belül kulturális események, kortárs művészeti workshopok kapnak itt teret.

### Living Castle

Valori istorice reînvie, iar viața culturală se simte la ea acasă la Castelul Daniel din Tălișoara. Deși clădirea funcționează ca și castel-hotel, un accent major este pus pe conservarea și prezentarea valorilor istorice, precum picturile murale sau elementele de piatră cioplită din secolul 17. În cadrul programului LIVING CASTLE, prin evenimentele culturale și artistice organizate, pereții seculari ai castelului sunt în permanență atinși de o briză proaspătă de viață culturală.

### Living Castle

Historical values are being revived and cultural life feels at home at the Daniel Castle in Tălișoara. Apart of functioning as a castle hotel, and a great accent being put on preserving and presenting its historical values, such as the 17th century wall paintings or carved stone elements, the castle walls are also bursting with a fresh vibe of cultural life and contemporary art projects through the LIVING CASTLE programme.

CONSERVAREA  
ȘI REVITALIZAREA  
PATRIMONIULUI  
CULTURAL ȘI NATURAL



UMF  
unitatea de management a proiectului

BEKANO  
LEICHTENSTEN  
NORWAY  
eea  
grants



1680.ro